Организация Объединенных Наций S/PV.5465



Совет Безопасности

Шестьдесят первый год

Предварительный отчет

5465-е заседание

Четверг, 15 июня 2006 года, 15 ч. 20 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-жа Лёй	(Дания)
Члены:	Аргентина	г-н Гарсиа Моритан
	Китай	г-н Ли Цзюньхуа
	Конго	г-н Макайят-Сафуэссе
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Гана	г-н Янки
	Греция	г-н Василакис
	Япония	г-н Китаока
	Перу	г-н Перес
	Катар	г-н Аль-Бадер
	Российская Федерация	г-н Долгов
	Словакия	г-н Бурьян
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
	Объединенная Республика Танзания	г-жа Тадж
	Соединенные Штаты Америки	г-н Бренсик

Повестка дня

Положение на Кипре

Доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/2006/315)

06-39057 (R)



Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Кипре

Доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/2006/315)

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре, представленный в документе S/2006/315.

На рассмотрении членов Совета находится также документ S/2006/393, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Китаем, Францией, Российской Федерацией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции.

Я хотел бы проинформировать Совет о том, что в качестве Председателя Совета я встретился с представителями сторон, которые подтвердили мне, что они придерживаются своих хорошо известных позиций в отношении этого пункта повестки дня Совета. На основе этих встреч в качестве Председателя, с согласия членов Совета, я пришел к заключению, что Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Китай, Конго, Дания, Франция, Гана, Греция, Япония, Перу, Катар, Российская Федерация, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки.

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1687 (2006).

Сейчас я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают выступить после голосования.

Г-н Василакис (Греция) (*говорит по-английски*): Моя делегация только что проголосовала за резолюцию 1687 (2006), касающуюся продления мандата Вооруженных сил Организация Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре еще на шесть месяцев, поскольку она считает, что присутствие миротворческих сил на острове по-прежнему является необходимым и важным ввиду присутствия там около 40 000 военнослужащих Турции и угрозы безопасности, которую они представляют для международного мира и безопасности.

Нет никаких сомнений в том, что все сидящие за этим столом искренне желают и стремятся найти справедливое и прочное решение проблемы Кипра на основе резолюций Совета Безопасности, с тем чтобы остров мог объединиться и две общины могли приступить к строительству общего будущего в интересах поддержания мира и безопасности как на острове, так и во всем нашем регионе.

Генеральный секретарь готов направить в регион заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам в попытке укрепить предпринимаемые усилия на местах и с целью провести оценку политической ситуации внутри и вокруг Кипра, а также наметить перспективы полного возобновления его миссии добрых услуг в двух общинах. Однако мы с сожалением отмечаем, что принятый сегодня текст не содержит достаточно четкой и твердой позиции в отношении основы, масштабов и целей усилий Организация Объединенных Наций, направленных на достижение справедливого и прочного урегулирования кипрской проблемы.

Именно поэтому Греция настаивала на необходимости разъяснить в шестом пункте преамбулы, — в котором Совет призывает добиться «прогресса в направлении возобновления переговоров о всеобъемлющем урегулировании», — что необхо-

димо подтвердить, что эти переговоры должны проводиться между двумя общинами.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет ораторов.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 15 ч. 25 м.